

司法文书裁判主文 · A40-142261-2012 · 18.03.2013

A40-142261-2012

18.03.2013

莫斯科市商事法院

司法文书裁判主文

非官方全文翻译。具有法律效力的文本为俄文原件。本译文仅供查阅档案之用，不属于经认证的法律译本。

金额先以俄罗斯卢布列示，随后按文书日期俄罗斯银行官方历史汇率列示约合人民币金额。

采用的俄罗斯银行官方汇率：1 CNY = 4.943610 RUB；生效日期 16.03.2013.。

俄文源文件：A40-142261-2012_20130318_Reshenija_i_postanovlenija.pdf

143019 52401 (英语).

莫斯科市仲裁法院 115191,莫斯科圣. 大图拉, d. 17 <http://www.msk.arbitr.ru> 以俄罗斯联邦名称命名 莫斯科"19" 2013年3月

第1号案. A40-142261/2012 该决定的执行部分于2013年3月13日公布,决定全文于2013年3月19日公布。

莫斯科仲裁法院由以下人员组成: 法官Blinnikova I.A. (120-1410) 协议由助理法官D.V.主持。 苏利耶夫

公开法院审理了在第三方参与下对俄罗斯联邦艾滋病协会适用药物标准的案件:

承认2012年9月25日非法法令,第10/2002号案 原告Arkhangelskaya M.A.提供的1份14.32/306-12号信件。 道夫 道夫 道夫 道夫

道夫 道夫 道夫 编号: 2 (申请人),被告R. 乙.. 柯希巴耶夫(英语:Koishibayev). 道夫 道夫 道夫 道夫 道夫 道夫 道夫 道夫 编号IA/1999/13。

EL: 爱德华 卡普罗

药用标准OJSC向该市仲裁法院提出上诉。

莫斯科,并声明承认2012年9月25日俄罗斯联邦反垄断局在第7/2012号案件中的非法解决。 部分行政责任。 1st (英语). 14.32

《俄罗斯联邦行政法典》。 为支持申诉,申请人提及未发生事件和行政违法行为构成,行政机关违反追究行政责任程序,以及处以行政处罚金额明显超过适用法律规定的行政罚款金额。

在法院的审理中,申请人根据申请和书面解释的论点,充分支持了这些主张。 被告的答复是第11条。 131

俄罗斯联邦行政上诉委员会在该案中的材料没有提交行政案件材料的副本。

在庭审中,他指出,反垄断机构遵守了追究公司行政责任的程序,遵守了行政处罚规则。 在审查了案件材料之后,在听取了案件所涉人员的论点之后,法院在评估了所提出的证据之后,基于以下理由,承认申请可以满足。 根据《俄罗斯联邦刑事诉讼法》第210条,在审理对行政机构关于追究行政责任的决定提出质疑的案件时,仲裁庭在开庭时对有争议的决定的合法性和有效性进行核查,确定是否有适当的证据。

与《公约》有关的其他事项

作出有争议决定的行政机构的权力应确定是否有法律理由追究行政责任,是否遵守了追究责任的既定程序,追究行政责任的时限是否届满,以及与案件有关的其他情况。 根据《俄罗斯联邦刑事诉讼法》第210条第7部分,在审理对行政机构的决定提出质疑的案件时,仲裁法院不受申请所载论点的约束,并充分核对有争议的决定。 依一义. 30.3

《俄罗斯联邦行政法典》,第30.3段。 两位先生,请说

208对行政违法行为案件裁定不服的,可以在收到争议裁定副本之日起十日内向仲裁法院提出抗诉请求。

法院已经核实和确定上诉的时限。 两位先生,请说 208 APC RF,第3页。 1st (英语). 30.3 申请人遵守了行政守则。

案件材料如下: 2011年3月2日俄罗斯联邦国家安全局令。 没有 见第151/2000号来文,《E.R.诉加拿大》,第7.3段。 1 11/45-11

是以违反《保护竞争法》第11条第1款第2部分CJSC CV PROTEK和CJSC ROSTA为由提出的。 提起第201/2000号案件的依据 11/45-11是俄罗斯联邦检察长办公室的命令(v. 没有 046762 DSP,日期2010年9月29日,根据俄罗斯卫生和社会发展部的检查结果

果,发给俄罗斯联邦艾滋病局,其主题是该部在2008-2009年为购买国家需要的药品进行拍卖时遵守俄罗斯联邦立法的情况。

同时,2011年2月4日俄罗斯联邦内务部下属调查委员会。 刑事案件编号 678509

依据《俄罗斯联邦刑法》第178条第2款所列罪行,关于俄罗斯卫生和社会发展部拍卖期间限制竞争的事实,第678509号。

2008年10月10日0810/001550/45,第10.00号。 2009年3月16日第090316/0011550/93号《政府公报》,第306页。

2009年4月28日第090428/001550/106号。

2009年12月25日起,为国家需要供应药品,091009/00150/284/05.11.2009,091127/0015/309号,给国家造成特别大损失。

随后,19.07.2011的定义。 没有 ATS/28039 参加对案件号的审议 1 11/45-11作为OJSC药典和OOO最佳健康公司的被告参与。

提起行政犯罪案件的原因是通过俄罗斯联邦安全局2012年5月25日的决定。 第9/1999号案件:A. 诉加拿大

11/202-11,审议关于违反关于承认药效标准OJSC和ROSTA

CJSC违反《竞争法》第11条第1款第2款的反垄断立法的案件,为此缔结并执行了导致维持第209/2006号拍卖价格的协议。

16 在俄罗斯联邦国家安全局授权官员进行行政调查期间,2012年6月21日行政犯罪案件已启动,第9/2001号议定书。

2012年7月19日第1版第14.32/306-12号草案拟定。 违反《公约》第1条的行为 14.32 《俄罗斯联邦行政法典》。

根据俄罗斯联邦安全局2012年9月25日关于第262/2012号行政罪的决定, 1

14.32/306-12,药用标准OJSC被置于ch项下的行政责任之下。 1st (英语). 14.32 俄罗斯联邦和该公司的行政法规被罚款201381

295美元,10 卢布 (约合 2.02 CNY) 不同意这一决定,申诉人向莫斯科仲裁法院提出上诉,并附有一份承认其为非法的声明。

为了满足申请人的要求,法院从以下几个方面着手。 2012年5月25日的决定。 第9/1999号案件:A. 诉加拿大

11/202-11,俄罗斯联邦反垄断法委员会审议违反OJSC承认的反垄断立法的案件

3个

专利标准和ROSTA

CJSC违反了《竞争法》第11条第1部分第2款,因为它缔结并执行了一项协议,导致维持第20/2006号拍卖价格。 16

根据2012年6月21日的决定,俄罗斯联邦艾滋病局就Pharmstandard OJSC提起了第10/2001号案。 1

14.32/306-12,部分规定的行政罪。 1st (英语). 《俄罗斯联邦行政法》第14.32条和有争议的决定作出。

法院核实并证实,行政犯罪议定书和有争议的决定是由反垄断当局的受权官员根据《刑事诉讼法》规定的权力起草的。

上午62时 3,第2段(h)分段。 4st (英语). 22 《俄罗斯联邦行政法典》,第28.3段。 两位先生,请说 23.48

《俄罗斯联邦行政法》,《联邦反垄断服务条例》,经2004年6月30日俄罗斯联邦政府第30/06号政令批准。

联邦反垄断局的属地条例,经2006年12月15日俄罗斯联邦反垄断局第331号命令批准。 324 (英语).

根据法院的认定,俄罗斯联邦国家安全局2012年5月25日的裁决。 第9/1999号案件:A. 诉加拿大 1 11/202-11

向法庭提出上诉的Pharmstandard OJSC。

第九届仲裁上诉法院2012年11月19日对2012年11月19日对第9号案例的裁决,维持原判,未作修改。 A

40-94475/12-149-866

联邦反垄断局2012年5月25日的决定。 第9/1999号案件:A. 诉加拿大 11/202-11,关于违反反垄断立法,承认Pharmstandard

OJSC和ROSTA CJSC违反"保护竞争"联邦法第11条第1款第2款,缔结并执行了导致维持第20/2006号拍卖价格的协议。

编号091127/001550/312,编号为E. 16人被宣布为非法。 第15/2000号案件中的一审法院和上诉法院。

A40-94475/12-149-866得出的结论是,反垄断当局未能证明Pharmstandard OJSC与ROSTA

CJSC在2009年12月23日之间缔结了反竞争协议。

以及2012年5月25日联邦反垄断局有争议的决定的非法性和无根据性的结论。 第9/1999号案件:A. 诉加拿大

被告违反俄罗斯联邦现行法律准则,在企业经营和其他经济活动领域侵犯申请人的权利和合法利益。 依二乘经。 69 仲裁法院

在先前审议的案件中的司法行为所确定的《联邦民事诉讼法》已经生效,但当仲裁法院审理同一人参与的另一案件时,该判例就不再得到证实。 因此,法院在第11号案中确定的"关于保护竞争"的联邦法第11条第1部分第2款没有受到违反。

A40-94475/12-149-866,不需要再防。 依文章说。 26.1 在行政犯罪案件中,需要澄清的《俄罗斯联邦行政法典》情况是: 行政违法

行为、犯有本法或俄罗斯联邦主体法律规定的行政责任的非法行为的人、行政违法行为中某人的罪行、减轻和加重行政责任的情况、行政违法行为所造成损害的性质和数额; 行政违法行为案件中排除诉讼的情形。

根据司法法令,第10/2001号案件生效。 40-94475/12-149-866,法院认定,Pharmstandard

OJSC的行为缺乏事件,并被推论为部分规定的犯罪构成。 1st (英语). 14.32 《俄罗斯联邦行政法典》。

4,4,4,4,4,4,4,4

根据《俄罗斯联邦法典》第1.6条关于行政罪的第1部分,被追究行政责任的人不得受到行政处罚,除非有法律规定的理由和方式。 按照第1条。 24.1

俄罗斯联邦的行政法典是行政犯罪案件中的诉讼任务之一,是对每个案件的情况进行全面、完整、客观和及时的澄清。

依第1款。 25.1 俄罗斯联邦的行政法典是行政犯罪案件诉讼所涉人员,有权了解案件的所有材料、作出解释、提出证据、提交诉状和质疑、利用辩护律师的法律援助。 以及俄罗斯联邦行政法典规定的其他程序性权利。

申请人的解释的存在是第2条下案件的证据来源之一。 26.2 《俄罗斯联邦行政法》。 法院在审查了将公司移交行政责任的

程序之后,认定该行政机构违反了《俄罗斯联邦行政法》规定的将公司移交行政责任的程序。

该决议本身是依据2004年6月2日俄罗斯联邦最高法院全体会议第02.06号决议第10段,取消有争议的决议的依据。 10 国 务 院

申请人关于2012年7月19日第19.07/2012号协议的论点 1 14.32/3-6-12是在代表到任前起草的,并立即发给他审查,记录中的人的

解释就证明了这一点,法院审议并驳回了,因为没有文件。 法院认定,2012年7月19日的行政犯罪议定书。 没有 1

14.32/3-6-12

由Arkhangelskaya M.A的代理公司代表在场的情况下编成。 当事人行使解释协议的权利,并收到了协议副本。

没有理由不信任法院的行政机构。 申请人未提供相反的证据。 然而,2012年9月25日就第25/09号案件作出有争议的决定。

1

14.32/306-12,俄罗斯FAS在该公司代表缺席的情况下签发,而案件材料中则没有关于该公司准备时间和地点的通知的任何证据。 向法院提交庭审13.03.2013 联邦国家统一企业官方网站"俄罗斯邮报"上打印邮政物品(邮资识别码12399553105825)的

被告

,被法庭认定为"关于行政违法案件裁决时间和地点的通知"的证据不予承认,因为无法识别项目的接收者和内容。 任何登记

册、信件寄递到该邮递处的函件、清单,均能确定,带有邮政识别号的指定邮政物品,即药用标准专卖公司地址的

12395531058

25,已发出关于该具体案件的审理时间和地点的通知。 被告向法院解释说,他没有其他运输证据。

因此,法院认定,申诉人没有机会行使第2条规定的权利。

行政犯罪案件,根据《俄罗斯联邦行政法典》第24.4、24.5、25.1、25.4、25.5条。 申请人在行政违法案件中没有被适当告知

决定的日期,地点和时间,因此,行政机关对申请人行政违法的结论是基于违法获取的证据,由于h项原因不予受理。 3 ST(3 St)

(英语)。 26.2 《俄罗斯联邦行政法》。 根据上述情况,并考虑到已确立的没有事件和行政违法行为的组成,根据第2条。

宪法第1、第2条。 《俄罗斯联邦行政法典》第24.5条规定,在下列情况下,不得进行诉讼:

5 国家

行政犯罪,是行政犯罪案件中终止诉讼的无条件理由。 法院认定该裁决是非法的。 根据《俄罗斯联邦刑事诉讼法》第211条第2部分,仲裁法院确定有争议的决定或通过程序不符合法律,或没有理由追究行政责任或适用具体的责任措施,或有争议的决定是由机构或官员逾越权限作出的。 裁定是否承认非法,以及全部或部分取消有争议的决定或改变决定。

在上述情况下,应当满足要求,宣告有争议的决定为非法,予以撤销。 根据p. 4st (英语)。 208 俄罗斯联邦的APC,

对行政机构关于追究国家行政责任的决定提出质疑的申请不受限制。 根据2006年7月26日第20/2006号《联邦保护竞争法》,

135-F3,第2条。 《俄罗斯联邦行政法》第2.1、14.32、25.1、25.4、28.2、29.7、30.1、14.32条,以第2条为指导。 该法院裁定:

承认非法,彻底取消2012年9月25日俄罗斯联邦反垄断服务决议。 第9/1999号案件:A. 诉加拿大 部分行政责任。 1st (英语)。

14.32

俄罗斯联邦公开联合股份公司行政代码"药材标准",位于: 莫斯科地区 多尔戈普鲁德尼 利哈奇斯基通道 d. 5 B. 中文无改动可在裁决通过之日起十日内向仲裁上诉法院提出上诉。

法官:I.A. 布兰尼科夫a